

CENTRO DE PESQUISAS LITERÁRIAS: METAS E REALIZAÇÕES

Vera Teixeira de Aguiar
Pontifícia Universidade Católica
do Rio Grande do Sul

O Centro de Pesquisas Literárias (CPL) atua, desde 13 de julho de 1977, filiado à Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação da PUCRS. Fundado e inicialmente dirigido pelo Prof. Dr. Elvo Clemente, desde agosto de 1977, é coordenado pela Profa. Dra. Regina Zilberman, que vem reunindo, ao longo dos anos, uma equipe que tem trabalhado ativamente no campo da leitura e dos estudos literários. Com sede no terceiro andar do Prédio 15 do Campus da PUCRS, ocupa as salas 338, 340, 354 e 372, possuindo biblioteca própria e local para reuniões.

O CPL tem como objetivos principais a pesquisa teórica e de campo sobre assuntos relacionados à literatura infanto-juvenil, à leitura e à literatura sul-rio-grandense, bem como a difusão dos resultados sob a forma de publicações, cursos, palestras, participação em congressos, simpósios, seminários, treinamento de professores. Sua atividade não se limita aos meios acadêmicos e atinge a comunidade em geral, visando a uma modificação no comportamento dos leitores, na medida em que se empenha na divulgação da produção literária e contribui para o estímulo e o reforço do hábito de ler. Assim sendo, o CPL associa-se a entidades com propósitos afins, tais como: Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil, Associação de Leitura do Brasil, Associação Internacional de Leitura — Conselho Brasil Sul, International Reading Association, Centro de Professores do Estado do Rio Grande do Sul, Associação de Professores de Língua e Literatura do Rio Grande do Sul, Associação dos Escritores, Associação de Críticos Literários do Brasil, União Brasileira de Escritores, Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência e outras.

Para fins de prestação de serviços de assessoria técnica e co-participação em pesquisas na esfera acadêmica, o CPL mantém convênios com órgãos oficiais e diversas Universidades brasileiras tais como: MOBRAL, MEC/SESU, CNPq, Universi-

dade Federal de Uberlândia, Universidade Federal do Piauí, Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Universidade Federal de Alagoas.

Estão sendo implementados, no momento, os seguintes projetos de pesquisa:

1. Na área da literatura infanto-juvenil e da leitura:

A literatura infantil na educação pré-escolar

Abrangendo regiões diferenciadas do Brasil (Porto Alegre/RS, Uberlândia/MG, Teresina/PI e Cascó/RN), este projeto investiga a situação do livro infantil na pré-escola, procurando verificar sua adequação às características psicológicas, sociais e lingüísticas da criança de 04 a 06 anos. O diagnóstico da realidade permitirá a elaboração de um quadro teórico sobre o lugar do livro na pré-escola brasileira e a proposição de estratégias de ensino que venham a expandir esse papel, de forma a oportunizar à criança o desenvolvimento de habilidades lingüísticas e sensibilização para a leitura e, conseqüentemente, um desempenho escolar subseqüente satisfatório.

Pesquisador responsável: Regina Zilberman (PUCRS)

Pesquisadores participantes: Vera Teixeira de Aguiar (PUCRS)
Terezinha de Melo (UFMG)
Marta Maria de Araújo (UFRN)
Mária do Socorro Magalhães (UFPI)

Entidade financiadora: MOBRAL

Metodologias alternativas para o ensino de literatura no 1º e 2º graus

A elaboração de metodologias de ensino de literatura para o ensino de 1º e 2º graus parte de uma pesquisa de campo quanto aos interesses e preferências de leitura dos alunos e quanto à seleção de textos literários e estratégias de ensino utilizados pelos professores. O projeto apóia-se na hipótese de que há uma assimetria entre as necessidades dos estudantes em termos de conhecimento de literatura e o que lhes é oferecido pelos professores, gerando problemas de leitura que se refletem na atuação das jovens gerações em relação ao livro.

Pesquisadores responsáveis: Regina Zilberman
Maria da Glória Bordini

Entidades financiadoras: MEC/SESU
CNPq

A leitura no currículo escolar

Esta pesquisa investiga as diretrizes de ensino, uma vez que as mesmas são indicadores básicos para a formulação da pedagogia da leitura adotada pelas escolas. A partir daí, verifica a situação da leitura nos currículos de Comunicação e Expressão em Língua Portuguesa para o 1º grau, chegando à proposição de uma conduta alternativa quanto à dinâmica da leitura na sala de aula.

Pesquisador responsável: Vera Teixeira de Aguiar

Entidade financiadora: MEC/SESU (em estudo)

2. Na área da literatura sul-rio-grandense:

Organização do acervo literário: de Erico Veríssimo

Este projeto visa a levantar, registrar, classificar e descrever a produção literária de Erico Veríssimo, bem como preservar os manuscritos, desenhos, fotografias e outros materiais de autoria do romancista. O resultado será a organização de um acervo histórico de obras e objetos pertencentes aos herdeiros de Erico Veríssimo, destinado à visitação e à consulta de estudiosos e admiradores do autor.

Pesquisador responsável: Maria da Glória Bordini

Entidade financiadora: CNPq

Edição de escritores rio-grandenses do século XIX

Objetivando colocar ao alcance dos estudantes de Letras, bem como dos alunos de 1º e 2º graus as principais obras (regionais ou infantis) pertencentes aos primórdios da literatura gaúcha, esta pesquisa vem procedendo à atualização dos textos, seguida de interpretação, crítica e propostas de estudos dos mesmos em sala de aula. O produto final será o enriquecimento do acervo à disposição dos leitores e estudantes em geral, propiciando-lhes um maior conhecimento de nosso passado cultural.

Pesquisador responsável: Regina Zilberman

Auxiliares de pesquisa: Ana Maria Lisboa de Mello
Ivete Susana Kist Huppés

Entidade financiadora: CNPq

A crítica literária na imprensa do Rio Grande do Sul: 1868-1920

O estudo da crítica literária na imprensa gaúcha abrange dois períodos distintos: 1868-1880, época das primeiras manifestações, e 1880-1920, fase correspondente ao predomínio do pensamento positivista. Os textos reunidos e selecionados estão sendo estudados à luz da história, da história literária e do pensamento filosófico, com vistas a situar a crítica literária sul-rio-grandense no cenário cultural brasileiro, observando-se as influências sofridas e as contribuições inovadoras presentes nos textos publicados na imprensa regional.

Pesquisador responsável: Carlos Alexandre Baumgarten

Entidade financiadora: CNPq

Retórica da ironia na poesia de Mario Quintana

O projeto de pesquisa tem por finalidade proceder ao levantamento exaustivo de efeitos de linguagem e literariedade na obra de Mario Quintana, de modo a configurar a retórica da ironia, presente na poesia do autor. De posse de todos os dados, o material está pronto para a edição, ainda no presente ano.

Pesquisadores responsáveis: Ir. Elvo Clemente,
Alice Therezinha Campos Moreira,
Heda Maciel Caminha

O Romantismo e a recuperação da obra poética de Francisco Lobo da Costa

A poesia de Francisco Lobo da Costa é refletida, nesta pesquisa, dentro do contexto maior da literatura rio-grandense e brasileira. A operacionalização do projeto prevê, portanto, o estudo do Romantismo no Brasil e no Rio Grande do Sul para desembocar no grupo organizador do Partenon Literário e na obra de Francisco Lobo da Costa.

Pesquisadores responsáveis: Ir. Elvo Clemente,
Alice Therezinha Campos Moreira,
Heda Maciel Caminha

Os prefácios de romances

A criação de uma teoria literária derivada do material documental que são os prefácios dos romances rio-grandenses e brasileiros é a meta deste trabalho de pesquisa. Seu desenvolvimento compreende a coleta do material, já em fase adiantada, a ordenação e a reflexão sobre os dados levantados.

Pesquisadores responsáveis: Ir. Elvo Clemente,
Gilberto Mendonça Teles,
Alice Therezinha Campos Moreira

Os dados das pesquisas desenvolvidas estão à disposição dos interessados e têm sido apresentados e debatidos em diversas ocasiões por todo o Brasil. Sob a forma de palestras isoladas ou cursos, foram atingidas diversas entidades em Porto Alegre, como: Instituto Estadual do Livro, Biblioteca Pública do Estado, Organização Mundial de Educação Pré-Escolar — BR/RS, Associação de Língua e Literatura do Rio Grande do Sul, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Faculdade Porto Alegrense de Educação, Ciências e Letras, Delegacias da Secretaria da Educação do Estado do Rio Grande do Sul, Secretaria Municipal de Educação e Cultura, assim como pré-escolas e escolas de 1º e 2º graus. No Estado, o CPL tem-se feito presente em Universidades e Faculdades isoladas de Santa Maria, Ijuí, Santa Rosa, Uruguaiana, Vacaria, São Leopoldo, Pelotas, Passo Fundo, Lajeado, Caxias do Sul e outras. Em âmbito nacional, os membros do CPL ministraram cursos ou palestras nas cidades de São Paulo, Campinas, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Uberlândia, Macelô, Aracaju, Campina Grande, Teresina, Bauru, São Carlos e Cuiabá.

Além dessas atividades docentes, a entidade tem participado de todos os eventos representativos nas áreas de sua atuação, tais como:

- IV Encontro de Pesquisadores em Educação dos Estados Rio Grande do Sul, Santa Catarina e Paraná (AESUFOPE /ABLS, Porto Alegre, 1979)
- II Encontro Nacional de Professores de Língua e Literatura (São Paulo, 1979)
- I Encontro de Professores Universitários de Literatura Infantil e Juvenil (FNLIJ, Rio de Janeiro, 1980)
- Seminário de Literatura Infantil (Biblioteca "Lucília Minsen", Porto Alegre, 1980)
- II Seminário Latino-Americano de Literatura Infanto-Juvenil (São Paulo, 1980)
- Seminário de Literatura e Ensino (Instituto Goethe-Cultural Brasileiro-Alemão e Secretaria Municipal de Educação e Cultura, Porto Alegre, 1981)
- 3º Congresso de Leitura do Brasil (UNICAMP/CEDES/Secretaria Municipal de Cultura, Campinas, 1981)
- 33ª Reunião Anual da Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência (SBPC, Salvador, 1981)
- Seminário de Literatura Sul-Rio-Grandense (FUNBa, Bagé, 1981)

- III Seminário Regional de Literatura (São José do Rio Preto, 1982)
- VII Jornada Sul-Rio-Grandense de Biblioteconomia e Documentação (Porto Alegre, 1982)
- Seminário de Literatura Infanto-Juvenil (Secretaria Municipal de Educação e Cultura, Cachoeira do Sul, 1982)
- II Conferência Brasileira de Educação (ANDE/ANPED/CEDES) UFMG, Belo Horizonte, 1982)
- Seminário sobre Literatura Infantil (Faculdade Porto Alegrense de Educação, Ciências e Letras, 1982)
- 1º Seminário de Educação (CPERS, Ijuí, 1982)
- Encontro Nacional de Literatura Brasileira: Centenário de Monteiro Lobato (CPL/PUCRS, 1982)
- Encontro Estadual sobre Pesquisa e Leitura (AESUFOPE/ABLS, Porto Alegre, 1982)
- II Seminário de Literatura Infantil (Biblioteca "Lucilia Minsén", 1982)

Os estudos sobre a leitura são agilizados, no CPL, por um grupo de professores e pesquisadores bastante significativo: Dra. Regina Zilberman (coordenadora), Dr. Ir. Elvo Clemente; Mestres Vera Teixeira de Aguiar, Maria da Glória Bordini, Teresinha de Melo, Carlos Alexandre Baumgarten, Maria Eunice Moreira, Ivete Susana Kist Huppel; mestrandas Elisa Aberbuh Tesseler, Magda Helena Dal Zotto, Nêzia Helena Riccardi da Silva, Maria Celeste Arruda Simões Pires, Ana Maria Lisboa de Melo, Diana Maria Noronha e, ainda, um grupo de alunos do curso de Graduação em Letras, variável por semestre.

São publicações vinculadas ao CPL:

AGUIAR, Vera Teixeira de. *Interesses de leitura dos alunos do currículo por áreas de estudo do ensino de 1º grau*. Porto Alegre, PUCRS, 1979. Dissertação de Mestrado.

— *Que livro indicar? Interesses do leitor jovem*. Porto Alegre, IEL, Mercado Aberto, 1979.

— *A situação da literatura infanto-juvenil no Rio Grande do Sul. Anais do I Encontro de Professores Universitários de Literatura Infantil e Juvenil*. Rio de Janeiro, FNLIJ, 1980.

— *Interesses de leitura: diagnóstico de uma realidade*. Boletim Informativo da Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil, Rio de Janeiro, 12 (52): 3-7, jul-set, 1980.

— *Outros. Projeto para a criação de centros de leitura e salas de leitura no Estado do Rio Grande do Sul: relatório de treinamento*. AVERBUCK, Lígia Morroni (coord.). Porto Alegre, DMEC/RS, 1981.

— *Interesses de leitura. Resumos do 3º Congresso de Leitura do Brasil*. Campinas, UNICAMP, 1981, p. 32.

BAUMGARTEN, Carlos Alexandre. *Literatura e crítica na imprensa do Rio Grande do Sul*. Porto Alegre, PUCRS, 1979. Dissertação de Mestrado.

— *Literatura e crítica na imprensa do Rio Grande do Sul: 1928 a 1980*. Porto Alegre, Escola Superior de Teologia São Lourenço de Brindes, 1982.

DUTRA, José Flávio. *Flores do campo. Poesias infantis*. Edição comemorativa do centenário. ZILBERMAN, Regina (coord.). Porto Alegre, CPL/PUCRS, 1982.

GRISOLFI, Alda Maria do Couto. *Alcides Maya e Simões Lopes Neto: a desmitificação do gaúcho*. Porto Alegre, PUCRS, 1979. Dissertação de Mestrado.

HUPPEL, Ivete Susana Kist. *A poética de Mario Quintana*. Porto Alegre, PUCRS, 1979. Dissertação de Mestrado.

MAGALHÃES, Maria do Socorro Rios. *Literatura infantil sul-rio-grandense: a fantasia e o domínio do real*. Porto Alegre, PUCRS, 1981. Dissertação de Mestrado.

MELLO, Iolanda da Rosa. *A prosa poética de Manoelito de Góncias, o ariel das letras rio-grandenses*. Porto Alegre, PUCRS, 1981. Dissertação de Mestrado.

MOREIRA, Maria Eunice. *Regionalismo gaúcho: um estudo tipológico*. Porto Alegre, PUCRS, 1979. Dissertação de Mestrado.

— *Regionalismo e literatura no Rio Grande do Sul*. Porto Alegre, EST/ICP, 1982.

PEIXOTO, Ignez de Vargas. *Entre Apolo e Dionísio. O mundo poético de Felipe de Oliveira*. Porto Alegre, PUCRS, 1979. Dissertação de Mestrado.

RICHTER, Dieter & MERKEL, Johannes. *A função da fantasia nos contos de fada na educação burguesa*. Boletim Informativo da Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil, Rio de Janeiro, 10 (4): 8-20, jan-mar, 1978. Trad. de Brigitta Struck. Rev. Regina Zilberman.

ZILBERMAN, Regina; BORDINI, Maria da Glória; FILIPOUSKI, Ana Maria Ribeiro (org.). *Correio do Povo*. Porto Alegre, 3 dez. 1977. Caderno de Sábado, 9 (285).

— & FILIPOUSKI, Ana Maria Ribeiro. *Erico Veríssimo e a literatura infantil*. Porto Alegre, UFRGS/SECERS, 1978 (2. ed. 1982).

— & FILIPOUSKI, Ana Maria Ribeiro. *Sugestões de leitura para os alunos do 1º grau*. Porto Alegre, SECERS, 1979.

— & —. *Primeiras leituras: sugestões para a formação de uma estante de literatura infantil*. Ciências e Letras, Porto Alegre, PAPA, (1): 7-17, ago. 1979.

ZILBERMAN, Regina. (org.). *Letras do Hoje*. Porto Alegre, PUCRS, 13 (95), jun. 1979.

— & BORDINI, Maria da Glória. (org.) *Correio do Povo*. Porto Alegre, 23 jun. 1979. Caderno de Sábado 8 (572).

ZILBERMAN, Regina. *A literatura infantil entre o adulto e a criança*. Signos, Lajeado, FATES (7), nov. 1980.

— *Literatura infantil e tração no leitor*. Língua D'Água, São Paulo, (1), jan. 1980.

— *O Partenon Literário: poesia e prosa-antologia*. (org.) Porto Alegre, Escola Superior de Teologia São Lourenço de Brindes, 1980.

— *A literatura no Rio Grande do Sul*. Porto Alegre, 1980 (2. ed. 1982).

— *Democracia, educação e leitura*. Checos, Caxias do Sul, (39), mar. 1980.

— (org.) *Letras do Hoje*. Porto Alegre, PUCRS, 13 (40), jun. 1980.

— & BORDINI, Maria da Glória. (org.) *Correio do Povo*. Porto Alegre, 21 de jun. 1980. Caderno de Sábado, 18 (603).

ZILBERMAN, Regina. *Literatura infantil e renovação textual*. Tempo Brasileiro, Rio de Janeiro, (8): 57-78, out-dez. 1980.

— *Literatura infantil e tração do leitor*. Boletim Informativo da Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil, Rio de Janeiro, 12 (53): 8-13, out-dez. 1980.

— *Literatura e ensino. Anais do I Encontro de Professores Universitários de Literatura Infantil e Juvenil*. Rio de Janeiro, FNLIJ, 1980, p. 13-59.

— (coord.) *A literatura infantil no Rio Grande do Sul. Relatório de pesquisa*. Porto Alegre, CPL/PUCRS, 1980.

— *A literatura infantil na escola*. São Paulo, Global, 1981, (2. ed. 1982).

— *Literatura infantil e ensino*. Educação e Sociedade, São Paulo, 2 (8): 119-44, mar. 1981.

- _____. *Literatura infantil: transitoriedade del lector y del género. Lectura y vida*. Buenos Aires, 2 (4): 1-14, dic. 1981.
- _____. (org.) *Letras de Hoje*. Porto Alegre, PUCRS, 14 (43), mar. 1981.
- _____. *Centros de Leitura: exigência social e respeito comunitário. Resumos do 3º Congresso de Leitura do Brasil*. Campinas, UNICAMP, 1981, p. 49.
- _____. *Situação atual da literatura no Rio Grande do Sul. Anais do XV Colóquio de Estudos Brasileiros*. Tóquio, Sophia University, 1981.
- _____. *Leituras para crianças em fase escolar. Boletim Informativo FUNDAMES-FISA*. Santo Angelo, (2), nov. 1981.
- _____. *Marie Quintana*. São Paulo, Abril Cultural, 1982.
- _____. (org.) *Leitura em crise na escola: alternativas do professor*. Porto Alegre, Mercado Aberto, 1982 (2 ed. 1982).
- _____. (org.) *A produção cultural para a criança*. Porto Alegre, Mercado Aberto, 1982.
- _____. & MAGALHÃES, Lúcia Cademartori. *Literatura infantil: autoritarismo e emancipação*. São Paulo, Atica, 1982.
- _____. ZILBERMAN, Regina. (org.) *Letras de Hoje*. Porto Alegre, PUCRS, 15 (48), set. 1982.
- _____. *O lugar do leitor na produção e recepção da literatura infantil*. In: KIRDE, Sônia Salomão. *Literatura infanto-juvenil — um gênero polêmico*. Petrópolis, Vozes, 1982.
- _____. *Leitura: um problema e tanto em nossa sociedade*. Prefácio a: SILVA, Roque Theodoro da. *Leitura & realidade brasileira*. Porto Alegre, Mercado Aberto, 1983.
- _____. *Sociedade e democratização da leitura. Leitura: teoria e prática*. Campinas, 2 (1), abr. 1983.
- _____. (org.) *Letras de Hoje*. Porto Alegre, PUCRS, 16 (51), mar. 1983.

Como entidade cultural, que busca o intercâmbio de idéias e experiências, o CPL é receptivo a todas as contribuições daqueles que se envolvem com os problemas da literatura e da leitura no Brasil. Da mesma forma, coloca à disposição dos interessados acervo de informações e equipe de trabalho para colaboração em projetos, cursos e outras atividades desencadeadas a partir da reflexão e da pesquisa sobre seus objetos de estudo: o texto literário e o ato de ler.

Visando a este diálogo contínuo com estudiosos da mesma área ou de áreas afins, o CPL está programando, ainda para 1983, duas atividades em torno de temas de sua competência, o II Seminário Regional de Pesquisa e Leitura (de 07 a 09 de novembro) e o II Seminário Brasileiro de Crítica Literária — I Seminário de Crítica Rio-Grandense (de 7 a 10 de dezembro), contando com a participação de especialistas e de todos aqueles que militam na difusão da leitura e, em especial, da literatura gaúcha.